

北維州中華基督教會週報

NVCCC SUNDAY BULLETIN

主後 2016 年 4 月 17 日上午 10 時

April 27, 2016 10:00 A.M.

※以讚美進入神的殿※ ※ENTER HIS HOUSE WITH CELEBRATION※

序 樂

PRELUDE

宣 召 詩篇 146:1-2

CALL TO CELEBRATION Psalm 146:1-2

*頌讚詩歌 Hymn #168

哈利路亞，奇妙救主

“Man of Sorrows, What a Name!”

*祈 禱

*INVOCATION

啟應經文

RESPONSIVE READING

詩篇 107: 1- 9, 40-43

Psalm 107: 1- 9, 40-43

(兒童請離席 Children are dismissed for Children’s Assembly)

頌讚詩歌 Hymn #159

祂名稱為奇妙 “His Name is wonderful”

頌讚詩歌 Hymn #441

為何我要歌頌耶穌

“Why Do I Sing About Jesus?”

※以獻身順從神的話※ ※OBEY HIS WORD WITH DEDICATION※

信息經文

SCRIPTURE

路加福音 14:7-24

Luke 14:7-24

證 道

SERMON

耶穌的筵席

The Feast of Jesus

※以敬拜獻於神面前※ ※STAND BEFORE HIM WITH ADORATION※

★奉獻及禱告

OFFERING, PRAYER

歡迎報告

WELCOME AND ANNOUNCEMENTS

*三一頌

*DOXOLOGY

*祝禱及阿們頌

*BENEDICTION, THREEFOLD AMEN

殿 樂

POSTLUDE

*會眾請起立

*Congregation Standing

★奉獻是基督徒的本份與權利，如果您沒有預備或不太清楚奉獻的意義，您可以不必參與；聖經說：各人要隨本心所酌定的，不要做難，不要勉強。因為捐得樂意的人，是神所喜愛的。神能將各樣的恩惠，多多的加給你們。使你們凡事常常充足，

能多行各樣善事。(哥林多後書 9:7-8)

★Each of you should give what you have decided in your heart to give, not reluctantly or under compulsion, for God loves a cheerful giver. And God is able to bless you abundantly, so that in all things at all times, having all that you need, you will abound in every good work. (2 Corinthians 9:7-8)

[教會消息 Church Announcements]

1. 歡迎初次來的新朋友，請您留下姓名，讓我們能更多認識；請參閱週報最後頁聚會時間表，選擇合適的聚會參加，在神的家中更認識祂。
We welcome new friends to our church today. Please fill out the guest information so we may get to know you. We invite you to attend our fellowship groups, please consult the time and location at the back of the bulletin.
2. 這一季的中文成人主日學【與主相遇的跟從】將包括下列四方面的學習：
A) 什麼是敬拜 -- 在敬拜中與神相遇，如何過敬拜的生活。
B) 生命重塑 -- 對己誠實，對主忠實，對別人信實。
C) 福音 -- 福音是世人共同的需要，世人不是福音的對象，就是福音的使者。
D) 信心生活 -- 信心如何在我們日常生活上有作用。
英文主日學的主題：“Being a part of the church community”。
盼望慕道朋友及弟兄姐妹，能扎根在神的話語且有生命的經歷。
希望我們一起來學習如何跟從主，並且由跟從帶出喜樂生命！

The current session of the Chinese Sunday School is on “Meeting and Following God”, including topics – worship, remolded life, gospel, and life of faith. The English group is studying “Being a part of the church community”. May everyone be rooted in God’s Word and experience God in life. Let’s learn how to follow the Lord, and bring out the joy in life by following Him.

班別	本週主題	教室	教師
與主相遇的跟從	生命重塑首部曲 (二)對神忠實	大堂	分組討論
English	Being a part of the church community	EM	Group Leaders

本週經文 使徒行傳 Acts 20:35

我凡事給你們作榜樣，叫你們知道應當這樣勞苦，扶助軟弱的人，又當記念主耶穌的話，說：施比受更為有福。 In everything I did, I showed you that by this kind of hard work we must help the weak, remembering the words the Lord Jesus himself said: 'It is more blessed to give than to receive.'"

3. 今天午餐後，鄭莉 (Emily Cheng) 和藥劑學校的同學來提供關於糖尿病的講座。歡迎大家來聽。講座後，可為弟兄姊妹量血壓和解答問題。禱告會和姊妹會將移後一小時舉行。

After lunch today, Emily Cheng and three other pharmacy school students will give a presentation on Diabetes. Everyone is welcome to attend. After the presentation, they will be available to take blood pressure measurements. The originally scheduled prayer meeting and sisters' meeting will start an hour later.

4. 本年度的林奇堡退修會於 5 月 27 至 30 日在 Lynchburg 舉行。今年大會主題為「立志，要得主喜悅」，講員為勞伯祥牧師。英語部主題為「Dig Deep, Stand Firm」，講員為 David Hsu 和 Hoon Kim 牧師，分別負責成青部及青少年部。請弟兄姊妹預留時間舉家參加。

The Lynchburg Retreat will be held on May 27 to 30 in Lynchburg, Virginia. The topic for the Chinese congregation this year is "Determined to please the Lord", the speaker is Rev. Lo. The topic for English congregation is "Dig Deep, Stand Firm", the speakers are pastors David Hsu and Hoon Kim for young adults and youth, respectively. All brothers, sisters and family members are encouraged to attend this retreat.

5. 教會活動: 4/23 星期六

愛筵聚餐 (每家一菜): 11:30 AM

遊公園 (the Meadowlark Botanical Garden): 1:00 PM

公園門票: 0-6 歲 免費, 7-17 歲 2.5 元, 18-54 歲 5 元, 55 歲以上 2.5 元
請向鄭勇弟兄聯絡好預備接送。

This Saturday (4/23), after the fellowship potluck at 11:30, there will be an outing to visit the Meadowlark Botanical Garden in Vienna. Transportation will be provided. Entrance fees for the garden are: Under age of 6 - free, age 7 to 17 - \$2.50, age 18 to 54 - \$5.00, age 55 and over - \$2.50. Please let brother Bill Cheng know if you plan to attend.